

# Dohlavira signboard

தோலவிரா நுழைவாயில் வாசகம்<sup>1</sup>

ஓ த ஷ ஒ ம | ஓ ஓ ச

ஓ த ஷ ஒ ம | ஓ ஓ ச

talaivan [தலைவன்] pallā-ti [பல்லாதி] pallā [பல்லா]

mutal [முதல்] ceruko/perunko [செருக்கோ/பெருங்கோ]

pallā [பல்லா] cira-kompu-ilavanju [சிறக்கொம்பு-இளவஞ்சு]

ner-mutal [நேர்-முதல்] pallā [பல்லா]

**Semantic decipherment:** Leader expert mahout highness  
excellent leader youthful straight forward chief mahout

ஓ → ம + ஒ

→ tavalai + no! [தவளை + நொ(ள்)]

→ talaivan [தலைவன்]

ஓ → ஒ + ம

→ pakalvan + mutal + āru [ப(கல்வன்) + (முத)ல் + ஆ(று)]

→ pallā [பல்லா(தி)]

ஓ → pallā [பல்லா]

| → mutal [முதல்]

ம → ceri [சேரி] → ceru [செரு]

ஈ → peru [பெரு]

ஓ → ko [கோ]

ஓ → pallā [பல்லா]

ஃ → ஓ + ம + ஒ + ம

→ cira+kompu+ila+ancu [சிற + கொம்பு + இள + ஜஞ்சு]

→ cira-kompu-ilavanju [சிறகொம்பு-இளவஞ்சு]

த → த + ம

→ ner + mutal [நேர் + முதல்]

→ ner-mutal [நேர் முதல்]

ஓ → பல்லா

1 The orientation of frog (first symbol) looking left decides right-to-left reading  
[தவளை இடது நொக்கி பார்ப்பது வலதிலிருந்து இடது படிப்பதை தீமானிக்கிறது]